

平成 28 年度 研究成果報告書
Research Achievement Report FY2016

講座名・職名 Course Title・Job Title	ヨーロッパⅡ講座・教授
氏名 Name	新谷 俊裕
専門分野 Academic Field	デンマーク語学

主たる研究テーマ Principal Research Subject	デンマーク語文法研究, デンマーク語辞典編纂
<p>① デンマーク語 - 日本語辞典編纂に関連して次の 2 点を執筆し, 研究室の研究誌に発表した</p> <ul style="list-style-type: none">● 「アンデルセンの <i>Grantræet</i> はモミの木ではない? — デンマーク語動植物名称の日本語訳における誤訳のメカニズム —」, 『IDUN — 北欧研究 —』22 号, pp. 29-54. 大阪大学 言語文化研究科 言語社会専攻 デンマーク語・スウェーデン語研究室. 2017 年 3 月 31 日発行予定● 「デンマーク語—日本語大辞典にみられるデンマーク語動植物名称の誤訳とその訂正案」, 『IDUN — 北欧研究 —』22 号, pp. 97-126. 大阪大学 言語文化研究科 言語社会専攻 デンマーク語・スウェーデン語研究室. 2017 年 3 月 31 日発行予定 <p>② 豊富な例文を載せた, 見出し語約 1 万語のデンマーク語の学習辞典の編纂・執筆の継続 他の項目と比べて例文数が少ない A と B の項目に例文を追加し, 各見出し語の意味・熟語・例文の提示順を調整した</p>	